

timberk

www.timberk.com

EAC

timberk

Руководство по эксплуатации
Instruction manual

Fan
desk
electric

Электрический
вентилятор
бытовой
настольный



EAC

Модель/Model

TEF F4 FN5 (W)	TEF F6 FN5 (W)
TEF F4 FN5 (BL)	TEF F6 FN5 (BL)
TEF F4 FN5 (BU)	TEF F6 FN5 (BZ)
TEF F8 FN5 (W)	TEF F8 FN5 (BL)

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления
Outlook of devices, aslo colour scores can be revised without any special advance notices.

Dear customer!

We thank you for your happy choice!

You've bought an electric fan Timberk. It will serve you for a long time. Electric fan Timberk is designed for creation of comfortable coolness. The fan may be installed upright on a rigid base in places, where it is possible to connect it to USB connector.

CONTENTS

1. Important information.....	2
2. Safeguards.....	2
3. General description.....	3
4. Scope of supply.....	3
5. Operation.....	4
6. Fan maintenance.....	4
7. Utilization.....	5

! PLEASE, READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE MOUNTING AND OPERATING OF THE FAN

1. IMPORTANT INFORMATION

Please, read this operation manual carefully before using the fan. The operation manual contains important information on your safety and the recommendations on how to use and maintain the device correctly.

Keep the operation manual together with the warranty card, sales receipt, and, if possible, cardboard packing.

2. SAFEGUARDS

1. Before the first use read all the instructions and study the respective figures. Use the appliance only in accordance with the user's manual.

2. Before connection of the appliance to power network, please, check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the point of connection.

3. Never connect the appliance if its assembling is not completed.

4. Never operate the appliance with cracks and other damages of propeller.

5. For reasons of your own safety and safety of other people, please, remember that entry of water in the electric appliance is dangerous! Do not use the appliance in close proximity to a bathtub, shower or swimming pool.

6. Do not use the appliance if the USB cord is damaged or if there are any other possible internal damages/faults in operation.

7. Use of electrical adapters not approved for use or different from those supplied with the appliance may cause faults in operation or a short circuit.

8. Unplug the appliance if it is necessary to move it or when it is not intended to use it for a long time.

9. Always be very careful, when the appliance is used by children or near them.

10. Do not operate the appliance near explosive or inflammable substances.

11. The appliance should never be located near open fire, stoves and other heating appliances.

12. Always put the appliance only on flat dry surface.

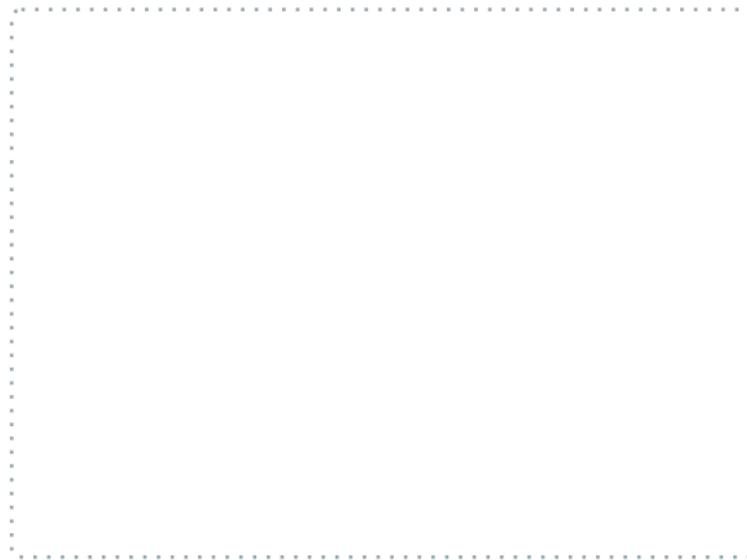
13. Never immerse components of the appliance in water or other liquid.

14. Do not operate the appliance without grilles.

15. Do not touch the grilles with a view to turn the appliance or to stop its operation.

16. Never insert any objects in grilles, if the appliance is connected to a power source.

Rating Label





RU

Руководство по эксплуатации техники Timberk написано на английском языке и переведено на русский язык.



BY

В целях информирования покупателей техники Timberk, мы дополнительно сообщаем, что русский является государственным языком в следующих государствах:



OS

- в Российской Федерации
- в Республике Беларусь наряду с белорусским языком
- в частично признанной Южной Осетии наряду с осетинским языком



KZ

Русский язык является официальным языком (во всех случаях другой язык или другие языки выступают как государственный или второй официальный) в следующих государствах и на территориях:



AK



KG

- в Республике Казахстан
- в Киргизской Республике
- в административных единицах Украины, где доля носителей русского языка составляет более 10%, при соответствующем решении местных советов
- в Автономной Республике Крым



UA



TJ

В Республике Таджикистан русский язык признан по Конституции языком межнационального общения.



CIS

Официальным языком международной организации Содружество Независимых Государств (СНГ) является русский язык.

17. It is not recommended for people (especially children and seniors) to be under continuous exposure to cold air flow.

18. Do not operate the appliance outdoors.

19. This appliance is designed only for residential use and should not be used in industrial conditions.

20. If mechanical or electrical repair of the appliance is needed, always apply to authorized service centers of TIMBERK. The list of service centers you may find at www.timberk.com or ask from a shop assistant.

SPECIFICATIONS

Specifications of the fan are shown in Table 1.

Name	Unit	TEF F4 FN5 (BU)	TEF F6 FN5 (BZ)	TEF F8 FN5 (BL)
		TEF F4 FN5 (BL)	TEF F6 FN5 (BL)	TEF F8 FN5 (W)
Type		table	table	table
Nominal power consumption	W	2,5	2,5	6
Nominal voltage	V	DCSV	DCSV	DC12V
Nominal voltage of the adapter	V/Hz	-	-	220/50
Blades diameter	inch/mm	4" (96mm)	6" (143mm)	8" (178mm)
Electric protection class		II	II	II
Dimensions	mm	145x80x149	185x100x198	240x110x230
Weight	kg	0,32	0,45	0,75

For more detailed description of specifications visit www.timberk.com or ask official dealers of TIMBERK

The manufacturer reserves the right to change the set-list of the device (including liquid and powder components) for different supplies without prior notice. The changes either in no way influence the basic technical parameters of the device or may improve them, and also not violate the legislation or quality standards of the countries of manufacture, transit and selling.

The changes in the set-list may result in changing of the weight and dimensions of the device, but not more than by +\ - 5-20% (depending on the product category)

3. GENERAL DESCRIPTION

1. Back grille
2. DC motor
3. Propeller
4. Front grille
5. Front grille overlay
6. Rubber legs
7. Supporting frame
8. On/off button
9. USB connector
10. Network adapter (only for models TEF F8 FN5 (W), TEF F8 FN5 (BL))

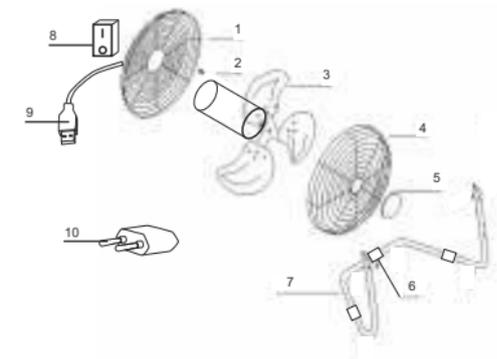


Fig. 1

4. SCOPE OF SUPPLY

1. Assembled fan
2. Mains adapter for TEF models
3. Operation manual
4. Warranty card
5. Packing

5. OPERATION

- 1) Insert the USB wire to connector.
- 2) Press the ON/OFF button.
- 3) The device start operating.

+ LAPTOP COMPUTER USERS NOTE:

When plugged into your laptop USB port, this USB fan gets its power from the computer laptop. To avoid laptop battery drain, plug laptop computer into a receptacle while using this fan.

6. FAN MAINTENANCE

Protect the impeller against falling and impact. Use soft fabric moistened with diluted soap solution to clean the painted surfaces, then wipe dry the cleaned parts with a dry cloth.

- 1.1. Insert the USB cable into the USB port of the power supply. For TEF models mains adapter included into the scope of supply can be used. For that insert the USB cable into the USP port of the mains adapter, and connect it to 220V/50Hz electric mains.
- 1.2. Switch the ON/OFF button located at the back guard of the device into "I" position (see Fig.1). The fan starts running.
- 1.3. To switch the fan off place the ON/OFF switch (8) to "0" position (see Fig.1).

! ATTENTION!

If the appliance failure is caused by non-fulfillment or improper fulfillment of the above-mentioned instructions and operation regulations for this appliance by a user, it may result in a refusal to perform warranty service or to exchange the broken-down appliance. Before the purchase ask for a performance check.

! IF THE USB CORD IS DAMAGED, PLEASE APPLY TO THE AUTHORIZED SERVICE CENTER TIMBERK TO REPLACE IT. TIMBERK disclaims any responsibility for possible direct or indirect harm inflicted by Timberk products upon persons, pets and property if it is caused by nonobservance of operating and installation rules and conditions, deliberate or reckless acts of consumer or third persons.

! ATTENTION!

Please, ask the shop assistant to fill in the Guarantee slip completely, clearly and correctly. The Guarantee slip is inserted in the article package.

! ATTENTION!

The USB cable has the manufacturer's identification sticker "Timberk ID" on it; it is necessary for the after-sales servicing of the device by the authorized Timberk service center. Please, do not remove "Timberk ID" identification sticker from the USB cable.

7. UTILIZATION

Service life of the USB fan is 12 month.
At the end of its service life the USB fan should be utilized in accordance with regulations and procedures, which are in force at the place of utilization.

www.btpart.ru



Все расходные материалы для продукции Timberk вы можете приобрести на сайте www.btpart.ru

Уважаемый покупатель! Timberk предоставляет Вам специальный сервис в рамках программы клиентской поддержки. Теперь Вы всегда сможете заказать и оформить доставку на запасные части и расходные материалы, необходимые для оптимальной, качественной работы техники Timberk в течение всего срока службы на едином портале www.btpart.ru.
Всю информацию о работе портала Вы также всегда сможете увидеть на сайте www.timberk.com. Мы искренне надеемся, что этот уникальный дополнительный сервис поможет вам сделать жизнь с Timberk еще удобнее!



ВНИМАНИЕ!

Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью, четко и правильно заполнить бланк Гарантийного талона, который вложен в упаковку с изделием.

7. УТИЛИЗАЦИЯ.

Срок службы вентилятора 12 месяцев.

По истечении срока службы вентилятор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ**Изделие соответствует директиве ЕЕС 89/336, касающейся электромагнитного оборудования**

Гарантируется безотказная работа изделия в соответствии со сроками, указанными в гарантийном талоне. Обязательно ознакомьтесь с условиями гарантии и требуйте от продавца правильного и четкого заполнения гарантийного талона.

Гарантийный талон вложен в упаковку изделия

Timberk снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией Timberk людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

Товар сертифицирован на территории России

органом по сертификации: пер. № РОСС RU.0001.11MP18 ПРОДУКЦИИ ООО «ИНТЕЛЛЕКТ-ТЕСТ».

Фактический адрес: 123308, г. Москва, ул. Мневники, д. 3, корп. 1, оф. 325; Юридический адрес: 115162, г. Москва, Павла Андреева ул., дом №28, корпус 4, тел. +7 495 6044266, факс +7 495 6044266

Орган по сертификации может обновляться ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.80-2008

ГОСТ Р 51318.14.1-2006 p.4

ГОСТ Р 51318.14.2-2006 p.5,7

ГОСТ Р 51317.3.3-2008

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 p.6,7

№ сертификата: RU C-IL.MP18.B.00013

Сертификат обновляется ежегодно. При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца

Срок действия: с 08.02.2012 до 07.02.2015

Изготовитель:

«Тимберк Хоум Хиатинг Эпплаенсис Компани»
Хамасгер стрит, 10, Эйлат, Израиль 88000
Телефон/факс +972-8-637-88-311

Импортер:

ООО «КлиматКомфорт»

Адрес: РФ, 111024, г. Москва, ул. 5-я Кабельная, д.2Б, стр. 1
телефон: +7 499 653 7356

По вопросам сервисной поддержки и качества приобретенного товара просьба обращаться по телефону:

+ 7 (495) 6275285

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за удачный выбор!

Вы приобрели электрический вентилятор Timberk. Он прослужит вам долго. Электрический вентилятор Timberk предназначен для создания комфортной прохлады. Вентилятор может быть установлен в вертикальном положении на жесткой основе там, где есть возможность подключения к USB разъему.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Важная информация.....	5
2. Правила безопасной эксплуатации.....	5
3. Общее описание.....	6
4. Комплект поставки.....	6
5. Эксплуатация вентилятора.....	7
6. Уход за вентилятором.....	7
7. Утилизация.....	7
8. Информация о сертификации.....	8

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться, необходимо понимать, что здравый смысл, осторожность и тщательность являются факторами, которые невозможно «встроить» ни в один продукт. Эти факторы должен учитывать человек, который заинтересован в надлежащей эксплуатации устройства. Производитель не несет ответственности в случае повреждения прибора во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебания напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована.

2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед первым использованием прочтите все инструкции и изучите соответствующие рисунки. Используйте прибор только в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Перед подключением прибора к источнику питания проверьте, соответствует ли электрическое напряжение, указанное на приборе, напряжению в месте подключения.
- Никогда не подключайте прибор к источнику питания, если его сборка не закончена.
- Никогда не эксплуатируйте прибор, имеющий трещины или иные повреждения крыльчатки.
- В целях собственной безопасности и безопасности окружающих помните, что попадание воды в электроприбор опасно! Не используйте прибор в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- Не используйте прибор в случае обнаружения повреждения USB кабеля или других возможных внутренних повреждений/неполадок в работе.
- Использование сетевых адаптеров, не разрешенных к применению, либо отличающихся от поставляемых с прибором, могут вызвать неполадки в работе или короткое замыкание.
- Отключайте прибор от источника питания при необходимости его перемещения либо в случае, когда прибор не будет использоваться в течение длительного времени.
- Всякий раз проявляйте максимальную осторожность, когда прибор используется детьми или вблизи от местонахождения детей.
- Не эксплуатируйте прибор вблизи взрывчатых или легковоспламеняющихся веществ.

11. Не допускайте нахождения прибора вблизи открытого огня, печей и других нагревательных приборов.
12. Ставьте прибор всегда только на плоскую сухую поверхность.
13. Никогда не погружайте детали прибора в воду или другую жидкость.
14. Не эксплуатируйте прибор без защитных решеток.
15. Не оказывайте физического воздействия на решетки с целью повернуть прибор или прекратить его работу.
16. Никогда не вставляйте никаких предметов в решетки, если прибор подключен к источнику питания.
17. Не рекомендуется длительное нахождение человека (особенно детей или пожилых людей) под непрерывным действием холодного потока воздуха.
18. Не эксплуатируйте прибор на открытом воздухе.
19. При возникновении необходимости проведения механического или электрического ремонта прибора всегда обращайтесь в авторизованные сервисные центры TIMBERK. Список сервисных центров вы можете найти на сайте www.timberk.com или узнать у продавца.

Производитель оставляет за собой право для разных партий поставок без предварительного уведомления изменять комплектующие части изделия (включая заливаемые \ засыпаемые составляющие), не влияя при этом на основные технические параметры изделия или улучшая их, а также не нарушая изменениями принятые на территории страны производства \ транзита \ реализации стандарты качества и нормы законодательства. Это может повлечь за собой изменение веса и габаритов изделия, но не более чем на +/- 5-20% (могут отличаться для разного вида изделий).

3. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

1. Задняя защитная решётка
2. DC мотор
3. Крыльчатка
4. Передняя защитная решётка
5. Декоративная накладка передней защитной решетки
6. Резиновые ножки
7. Опорная рама
8. Кнопка включения/выключения вентилятора
9. Кабель USB
10. Сетевой адаптер только для моделей TEF F8 FN5 (W), TEF F8 FN5 (BL)

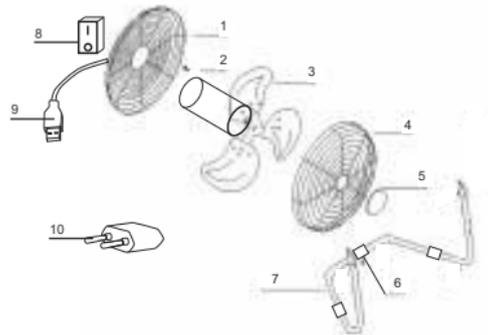


Рис. 1

ВНИМАНИЕ!

Производитель оставляет за собой право без специального уведомления изменить комплект поставки и вносить конструктивные изменения, не ухудшающие качество и надежность вентилятора.

4. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Вентилятор в сборке
2. Сетевой адаптер для моделей TEF
3. Руководство по эксплуатации
4. Гарантийный талон
5. Упаковка

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВЕНТИЛЯТОРА

- 1.1. Вставьте кабель USB в USB разъем источника питания. Для моделей TEF можно использовать сетевой адаптер, входящий в комплект поставки, для этого необходимо вставить кабель USB в USB разъем сетевого адаптера и подключить его к электрической сети 220В/50Гц.
- 1.2. Переведите кнопку включения/выключения, расположенную на задней решетке прибора, в положение «» (см.рис 1). Вентилятор начнет работать.
- 1.3. Для отключения вентилятора переведите кнопку включения/выключения (8) в положение «0»(см.рис.1)

ПРИМЕЧАНИЕ для пользователей ноутбука:

Когда USB вентилятор подключен к ноутбуку он получает питание от его батареи. Чтобы избежать преждевременной разрядки батареи ноутбука подключите его к электрической сети с постоянным электрическим током в соответствии с техническими требованиями вашего устройства. Или отключите USB вентилятор от ноутбука.

6. УХОД ЗА ВЕНТИЛЯТОРОМ

1. Оберегайте крыльчатку от падения и ударов. Для очистки окрашенных поверхностей используйте мягкую ткань, смоченную в слабом мыльном растворе, после чего выбирайте насухо очищенные детали сухой тканью.
2. Для очистки окрашенных поверхностей используйте мягкую ткань, смоченную в слабом мыльном растворе, после чего вытирайте насухо очищенные детали сухой тканью.
3. Никогда не используйте для чистки абразивные и агрессивные чистящие средства. Они могут повредить краску, металл или пластмассу!

ВНИМАНИЕ!

Если причиной отказа прибора послужило невыполнение или ненадлежащее выполнение пользователем вышеприведённых инструкций и правил эксплуатации данного изделия – это может стать отказом в гарантийном обслуживании или обмене вышедшего из строя устройства. Перед покупкой обязательно требуйте проверки работоспособности прибора.

ЕСЛИ КАБЕЛЬ USB ПОВРЕЖДЕН, ДЛЯ ЕГО ЗАМЕНЫ СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬСЯ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР TIMBERK

TIMBERK снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией TIMBERK людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.

Артикул	Ед. изм.	TEF F4 FN5 (BU)	TEF F6 FN5 (BZ)	TEF F8 FN5 (BL)
		TEF F4 FN5 (BL)	TEF F6 FN5 (BL)	TEF F8 FN5 (W)
Тип		настольный	настольный	настольный
Номинальная потребляемая мощность	Вт	2,5	2,5	6
Номинальное напряжение	В	DC5V	DC5V	DC12V
Номинальное напряжение адаптера	В/Гц	-	-	220/50
Диаметр крыльчатки	дюйм/мм	4" (96мм)	6" (143мм)	8" (178мм)
Класс электрозащиты		II	II	II
Размеры	мм	145x80x149	185x100x198	240x110x230
Вес	кг	0,32	0,45	0,75

Более подробное описание технических параметров и характеристик смотрите на сайте www.timberk.com или спрашивайте у официальных дилеров TIMBERK